Slings

Head Office
Mammut Sports Group AG
Birren 5, CH-5703 Seon

Europe
Mammut Sports Group GmbH
Mammut-Basecamp 1
DE-87787 Wolfertschwenden

mammut.com

mammut.com/support/contact

EN 566:2017 Slings
PPE Regulation (EU) 2016/425

CE type examination of this PPE:
TÜV Süd Product Service (0123)
Ridlerstraße 65
DE-80339 München

Quality assurance of the production process (module D) conducted by:
Apave SA,
6 Rue du Général Audran,
92412 Courbevoie Cedex,
France

CE 0082

A Frequency of use

	Approximate durability
Never used	Max. 10 years
Once or twice a year	Up to 7 years
Once a month	Up to 5 years
Several times a month	Up to 3 years
Every week	Up to 1 year
Almost daily	Less than 1 year

B

Black woven label on top

– manufactured on behalf of Mammut (incl. address)
– "i" symbol: please observe warnings and instructions

White print label underneath (this information is different for each type of sling)

Woven label at the webbing side or end of certain express slings

– this sling is made with Mammut «Indicator Technology»
– «Indicator Technology» shows serious damage of the webbing due to the red contrast fibers core of the webbing (see illustration)

C DECLARATION OF CONFORMITY

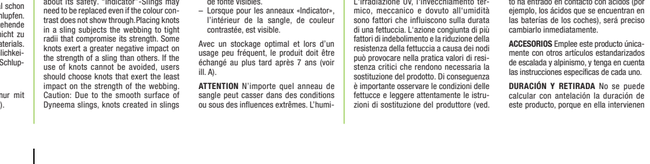
The declaration of conformity can be obtained and downloaded by clicking on the contact link or using the QR Code.

https://ppe.mammut.com

Slings

1

2



DE SCHLINGEN

Folgende Richtlinien sind sorgfältig durchzulesen und strikt zu befolgen. Dieses speziell zum Bergsteigen und Klettern hergestellte Produkt entbindet nicht von persönlich zu tragenden Risiko.

Jede Person, die Mammut Material jeglicher Art benutzt, ist persönlich verantwortlich für das Erkennen der richtigen Anwendung und Technik. Jeder Benutzer übernimmt sämtliche Risiken und akzeptiert voll und ganz die gesamte Verantwortung für alle Schäden und Verletzungen jeglicher Art, welche während der Benützung von Mammut Artikeln resultieren. Hersteller und Fachhandel lehnen jede Haftung im Falle von Missbrauch und unsachgemässer Einsatz und/oder Handhabung. Diese Richtlinien sind hilfreich für die richtige Anwendung dieses Produktes. Da jedoch nicht alle Falschanwendungen und Fehlerquellen aufgeführt werden können, erstehen sie niemals eigenes Wissen, Schulung, Erfahrung und Eigenverantwortung.

LAGERUNG UND TRANSPORT Optimale Lagerbedingungen sind: Trocken, im Dunkeln, kühl und ausserhalb von Transportbehältnissen — vor direkter Strahlung, Chemikalien, Hitze und mechanischer Beschädigung geschützt.

REINIGUNG Verschmutzte Produkte mit einem milden Synthetik-Waschmittel in handwarmem Wasser von Hand in der Badewanne oder mit dem Schonprogramm für Wolle in der Haushaltswaschmaschine reinigen. Gut spülen und im Schatten, ausserhalb direkter Sonneneinstrahlung, trocknen (kein Wäschetrockner / keine chemische Reinigung).

EINWIRKUNG VON CHEMIKALIEN UND UMWELTEINFLÜSSEN Der Kontakt mit Chemikalien, insbesondere Säuren, ist unbedingt zu vermeiden, da die-se das Produkt zerstören können. Säurescheiben sind optisch nicht sichtbar. Nach dem Kontakt mit Säuren (z.B. Autobatterieäsuren) ist das Produkt sofort zu ersetzen.

ZÜBERHÖR Nur mit anderen, für Klettern und Bergsteigen genormten Produkten verwenden und die individuellen Richtlinien beachten.

LEBENSDAUER UND AUSSONDERUNG Die Lebensdauer kann im Voraus nicht genau berechnet werden, denn sie wird von zahlreichen Faktoren, wie Gebrauchshäufigkeit, Behandlung, klimatische Einflüsse, etc. beeinflusst. UV-Strahlung, thermische Alterung, hydrogene Alterung wie auch mechanische Alterung sind Faktoren, die die Lebensdauer einer Schlinge beeinflussen. Kommen mehrere Schwächefaktoren zusammen, wird die Festigkeit der Schlinge zusätzlich durch Knoten reduziert, kann es in der Praxis zu kritischen Festigkeitswerten kommen, die einen Austausch des Produkts notwendig machen. Demnach ist es wichtig, den Lebensverlauf der Schlinge beobachten und die Aussonderungshinweise des Herstellers unbedingt zu beachten (Abb. 4). Grundsätzlich muss das Produkt sofort ersetzt werden:

- nach einem harten Sturz (extreme mechanische Belastung)
- Beschädigung der Nahtbilder oder Bänder
- bei irreversiblen starken Verschmutzungen (z.B. Fette, Bitumen, Öle, etc.)
- nach starker thermischer Belastung, Kontaktieren Reibungshitze, so dass Verschmelzung der Schmelzsuprem sichtbar sind.
- bei sichtbar weichen bei kontrastfarbenen Bandkernen bei «Indicator»-Schlingen.

Bei optimaler Lagerung und seltener Nutzung sollten Sie das Produkt spätestens nach 7 Jahren ersetzen.

ACHTUNG Unter aussergewöhnlichen Bedingungen und Einflüssen kann jede Schlinge reissen. Nässe und/oder Vereisung reduzieren die Festigkeit. Scharfe Kanten können bei starker Sturzbelastung zum Riss der Schlinge führen. Hat der Anwender auch nur den geringsten Zweifel hinsichtlich der Sicherheit der Schlinge, so ist diese unverzüglich auszutauschen. Bei «Indicator»-Schlingen kann ein Austausch erforderlich werden, auch ohne dass der kontrastfarbene Bandkern sichtbar geworden ist. Knoten in der Schlinge halten zur Folge, dass das Bandmaterial kleineren Umlenkradien ausgesetzt ist, was die Schlingenfestigkeit reduziert. Nicht jeder Knoten vermindert die Festigkeit von Schlingen in gleichem Masse. Falls während dem Gebrauch auf Knoten innerhalb der Schlinge nicht verzichtet werden kann, dann sollten Knoten ausgewählt werden, die am wenigsten festigkeitsmindernd wirken). Hinweis: Aufgrund der glatten Oberfläche von Dyneema-Schlingen fangen Knoten in Bandschlingen aus diesem Material schon bei geringen Belastungen an zu schlupfen. Die während des Schlupfens entstehende Reibungswärme führt allerdings nicht zu Verschmelzungen des Schlingenmaterials. Es können sich lediglich Unannehmlichkeiten bei der Handhabung durch das Schlupfen ergeben.

GEBRAUCH
– Verbinden Sie Bandschlingen nur mit geeigneten Knoten (siehe Abb. 2).
– Niemals ein Seil direkt durch eine Schlinge abseilen, da dann Durch-schmelzen der Schlinge führt.
– Jeder mögliche Kontakt von Seil auf Schlinge muss vermieden werden.
– Schlingen dürfen nie am Einzelstrang belastet werden; dies gilt für alle Arten von Sicherungen (Zwischensicherungen, Standplatzbau, Umlenkungen, Selbstsicherungsschlingen und Seilrutschensaufhängungen). (Siehe auch Abb. 1.)
– Beim Standplatzbau sollten Knotrsuknoten mit abgebundenen Schlingen so weit wie möglich vermieden werden; Verlängerungen sollten wenn möglich mit Karabinern oder Maillon Rapide gestaltet werden

EN SLINGS

The following guidelines are to be read through carefully and strictly observed. This product has been manufactured specially for mountaineering and climbing; it does not discharge users from their personal responsibility.

WARNING
Any user of Mammut equipment of any kind is personally responsible for learning its correct application and technique. The user assumes all risks, and unconditionally accepts full responsibility for any damage and/or injuries that may result while using Mammut equipment. The manufacturers and specialist retailers deny any liability in the event of misuse and improper use and/or handling. The present guidelines are a helpful aid on the correct use of the product. However, as it is not possible to list all instances of incorrect application and error possibilities, you cannot ever never replace the user's own knowledge, training, experience and personal responsibility.

STORAGE AND TRANSPORT Optimum storage conditions: Store in a dry, dark, cool place, and not inside the shipping containers. Protect from direct exposure, chemicals, heat and mechanical damage.

CLEANING Hand-wash soiled products in lukewarm water using a neutral detergent in a small amount of mild detergent or use the gentle-wash wool programme on your (household washing machine. Rinse thoroughly and leave to dry away from direct sunlight (do not use a tumble drier / do not dry-clean).

EFFECT OF CHEMICALS AND ENVIRONMENTAL INFLUENCES Avoid all contact with chemicals, especially acids, which can destroy the product. Acid damage is not visible to the naked eye. Replace immediately any product that has been in contact with acid (e.g. car battery acid).

ACCESSORIES Only use in combination with other approved mountaineering and climb ing equipment, and observe the corresponding guidelines.

SERVICE LIFE Factors that affect the service life of a sling include UV rays as well as thermal, hydrogen and mechanical aging. The coinciding of a number of these factors and the additional use of knots (which contributes to a weakening of the sling) can, in practice, lead to a critical deterioration of the sling, necessitating its replacement. It is therefore important to keep an eye on the strength of the sling. It is subjected and to strictly observe the manufacturer's advice as to its disposal. The service life of a product cannot be calculated precisely in advance as it depends on many factors such as frequency of use, handling, weather (see Fig. A). In principle the product is to be replaced immediately:

- after a heavy fall (extreme mechanical load)
- if the stitching or webbing is damaged
- if it is heavily and irreversibly soiled (e.g. with grease, bitumen, oil, etc.)
- if it is exposed to high thermal stress, contact or friction heat, resulting in visible signs of melting.
- if the contrast colour core of "Indicator"-Slings shows through.

Even under optimum storage conditions and infrequent use the sling must replace the product at the latest after 7 years.

WARNING Any sling can break under exceptional conditions and influences. Its strength is diminished by wetness and/or icing. Sharp edges can cause the sling to cut in the event of a heavy fall. The user should replace the sling immediately if he or she has even the slightest doubts about its safety. "Indicator"-Slings may need to be replaced even if the colour contrast does not show through. Any knots in the sling result in a slight reduction of the strength. Some knots exert a greater negative impact on the strength of a sling than others. If the use of knots cannot be avoided, users should choose knots that exert the least impact on the strength of the webbing. Caution: Due to the smooth surface of Dyneema slings, knots created in slings fashioned from this material start to slip even under light loads. Such slipping creates frictional heat, though not to the extent of melting the sling material. All that can happen is that the friction makes the sling slightly less comfortable to handle.

USE
– Always use appropriate knots when securing slings (see Fig. 2).
– Never pull a rope directly through a sling as this can cause the sling to melt through.
– Direct contact between rope and sling should be avoided if at all possible.
– Slings should never be used single-stranded when subjected to a load; this applies to all forms of belay/ protection devices (intermediate protection points, belay stances, anchors, belay slings and zip line suspensions). See also Fig. 1
– The use of knots in slings should be avoided as far as possible when establishing a belay stance; extensions should be achieved through the use of carabiners or Maillon Rapide quick links wherever possible.

FR ANNEAUX DE SANGLE

Les instructions générales qui suivent sont à lire attentivement et à suivre scrupuleusement. Cet article fabriqué spécialement pour l'escalade et l'alpinisme ne libère pas l'utilisateur de sa responsabilité personnelle.

AVERTISSEMENT
Toute personne qui utilise le matériel Mammut est personnellement responsable de son apprentissage la technique et l'usage approprié. Chaque utilisateur endosse tous les risques et accepte pleinement la responsabilité de tous les dommages et accidents quels qu'ils soient qui peuvent résulter lors de l'emploi d'articles Mammut. Le fabricant et le magasin spécialisé déclinent toute responsabilité en cas d'abus et d'utilisation de l'emploi inappropri'é de ses produits. Ces instructions générales sont faites pour vous aider à utiliser correctement cet article. Comme il est impossible de faire ici la liste de tous les usages inappropriés et les possibilités d'erreur, ces directives ne remplacent pas vos propres connaissances, votre formation, votre expérience et votre responsabilité personnelle.

STOCKAGE ET TRANSPORT Les conditions idéales de stockage sont : au sec, à l'abri de la lumière, au frais et en dehors du sac de transport. Protéger également des radiations directes, des produits chimiques, de la chaleur et des contraintes mécaniques.

NETTOYAGE Il est suggéré de laver les articles à la main, à l'eau tiède avec une lessive douce dans la baignoire ou dans la machine à laver le linge (programme court / 30°). Bien rincer et faire sécher à l'ombre et à l'abri des rayons du soleil. N'utiliser ni adoucissant, ni séchoir, ni nettoyage chimique.

INFLUENCE DES PRODUITS CHIMIQUES A contact avec des produits chimiques, en particulier avec des acides, est à éviter, car ils peuvent détruire le matériel. Les dégâts causés par les acides ne sont pas visibles à l'œil nu. En cas de contact avec des acides (par exemple liquide de batterie de voiture), l'article est à remplacer immédiatement.

ACCESSOIRES N'utiliser que des accessoires normalisés prévus pour l'escalade et l'alpinisme et suivre strictement leur mode d'emploi.

DURÉE DE VIE ET ÉLIMINATION DU MATÉRIEL La durée de vie du matériel ne peut pas être définie à l'avance, du fait qu'elle dépend de plusieurs facteurs, comme de la fréquence de l'usage, de l'entretien, des conditions climatiques etc. Les rayons UV, vieillissement thermique, vieillissement dû à l'hydrogène ainsi que le vieillissement mécanique sont des facteurs qui influencent la durée de vie de la sangle. Lorsque plusieurs facteurs d'affaiblissement se cumulent et lorsque la résistance du matériel diminue en raison du fait que des nœuds, des valeurs de résistance critiques rendant nécessaire l'échange du produit peuvent être atteintes dans la pratique. Il est donc primordial d'observer régulièrement l'évolution de l'état de l'anneau et de respecter les instructions relatives à la mise au rebut du fabricant. En principe le produit doit être remplacé immédiatement:

- après une chute libre violente (charge mécanique extrême)
- en cas de dommages aux coutures ou aux sangles
- lors de souillures irréversibles(par ex. huile, goudron, graisse)
- lors de forte charge thermique, contact avec un objet chaud ou échauffement dû au frottement avec point ou traces de fonte visibles.
- Lorsque pour les anneaux «Indicator», l'intérieur de la sangle, de couleur contrastée, est visible.

Avec un stockage optimal et lors d'un usage peu fréquent, le produit doit être échangé au plus tard après 7 ans (voir ill. A).

ATTENTION N'importe quel anneau de sangle peut casser dans des conditions ou sous des influences extrêmes. L'humidité et/ou le gel réduisent la solidité de la sangle. Lors d'une chute, les arêtes vives peuvent entraîner la rupture de la sangle. Au plus petit doute, et pour des raisons de sécurité, il est conseillé de remplacer l'anneau de sangle. Un remplacement des anneaux «Indicator» peut être nécessaire même si l'intérieur de la sangle, de couleur contrastée, n'est pas visible. Les nœuds dans l'anneau soumettent la sangle à des efforts de flexion supérieurs de courbure plus petits, ce qui réduit la résistance de l'anneau. Tous les nœuds ne réduisent pas la résistance de l'anneau de la même façon. Si, pendant l'utilisation de l'anneau, vous êtes obligé de faire un nœud, choisissez un type de nœud qui réduire le moins possible la résistance de l'anneau. Attention : comme la surface des anneaux en Dyneema est très lisse, les nœuds dans les anneaux en sangles réalisés dans ce matériau commencent déjà à glisser sous des charges peu élevées. La chaleur provoquée par le frottement lors du glissement ne fait toutefois pas fondre le matériau de la sangle. Les seuls inconvénients sont les désagréments provoqués par le glissement.

EMPLOI
– Ne nouez des anneaux en sangles qu'à l'aide de nœuds adéquats (voir ill. 2).
– Ne faites jamais passer une corde directement au travers d'un anneau ; cela fait fondre l'anneau.
– Évitez autant que possible les contacts entre corde et anneau.
– Ne jamais employer la sangle sur un seul brin. Cela vaut pour tous les types d'assurage (points intermédiaires, relais, points de renvoi, ancrages d'auto-assurage et suspensions à une tyrolienne). Voir aussi ill. 1.
– Lors de la mise en place des relais, éviter autant que possible de réaliser des constructions avec des anneaux de sangle noués. Si possible, réaliser les extensions à l'aide de mousquetons ou de Maillon Rapide.

IT FETTUCCE

Le seguenti indicazioni sono da leggere accuratamente e da osservare nel modo più rigoroso. Il prodotto illustrato di seguito è stato sviluppato specificatamente per l'alpinismo e per l'arrampicata e non esonera dai rischi ai quali ci si espone personalmente.

ATTENZIONE
Ogni persona che utilizza materiali Mammut di qualunque genere è personalmente responsabile del l'apprendimento del corretto impiego tecnico. Ogni utilizzatore si assume in pieno i rischi a cui è esposto ed accetta in toto la responsabilità per ogni danneggiamento e/o qualsiasi lesione ferimento possano risultare durante l'utilizzo degli articoli Mammut. Il produtore ed il commerciante respingono ogni addebito nel caso di abuso, negligenza, uso inappropriato e/o manipolazione. Le seguenti direttive sono di aiuto per il corretto utilizzo di questo prodotto. Poiché non possiamo elencare tutte le eventualità ed assoluta completezza ogni eventualità di errore e di impiego non corretto, queste direttive non sostituiscono l'esperienza, la preparazione, l'addestramento ed il buon senso dell'utilizzatore.

CUSTODIA E TRASPORTO Le migliori condizioni per preservare il materiale sono: un luogo asciutto, buio, al fresco e lontano dal sacco di trasporto. Non esporre ad irradiamento diretto, a sostanze chimiche, a fonti di calore e sforzi meccanici.

PULIZIA Lavare a mano i prodotti sporchi in acqua tiepida con un detersivo sintetico poco aggressivo nella vasca da bagno oppure nella lavatrice usando un programma di lavaggio delicato per lana. Sciacquare bene e lasciare asciugare all'ombra, lontano dal contatto diretto con i raggi solari (non utilizzare l'asciugabiancheria e sistemi di pulitura chimici).

INFLUENZA DI AGENTI CHIMICI Il contatto con agenti chimici, in particolare con gli acidi, sono da evitare nel modo più assoluto, poiché il prodotto può essere rovinato irrimediabilmente. I danni causati dagli acidi (per es. quelli della batteria della vettura) non sono visibili e rendono necessario una sostituzione immediata.

ACCESSORI Impiegare esclusivamente accessori per l'alpinismo e l'arrampicata corrispondenti alla normativa di legge ed attenersi alle direttive di singoli prodotti.

ACCESSORIES N'utiliser que des accessoires normalisés prévus pour l'escalade et l'alpinisme et suivre strictement leur mode d'emploi.

DURATA E SOSTITUZIONE Non è possibile determinare precisamente la durata massima del prodotto, in quanto è sottposta a molteplici fattori quali frequenza d'uso, trattamento, agenti atmosferici. L'irradiazione UV, l'invecchiamento termico, meccanico e dovuto all'umidità influiscono sulla durata della sicurezza. L'eradiazione UV, l'invecchiamento termico, meccanico e dovuto all'umidità influiscono sulla durata di una fettuccia. L'azione congiunta di più fattori di indebolimento e la riduzione della resistenza della fettuccia a causa dei nodi può provocare nella pratica valori di resistenza critici che rendono necessaria la sostituzione del prodotto. Di conseguenza è importante osservare le condizioni delle fettucce e leggere attentamente le istruzioni di sostituzione del produttore (ved. fig. A). La sostituzione si rende necessaria immediatamente nei seguenti casi:

- successivamente ad una caduta particolarmente violenta con sollecitazione estrema
- danneggiamento delle cuciture o delle singole fasce
- nel caso di sporco eccessivo ed irreversibile (per es. grassi, bitumi, olii, etc)
- dopo una forte sollecitazione termica, calore di contatto o di attrito che rendevisibili tracce di fusione
- visibile della anima della fascia di colore diverse fettuccia. „Indicator"

In condizioni di custodia ottimali e nel caso di raro impiego, si dovrebbe sostituire il prodotto al più tardi dopo 7 anni.

ATTENZIONE Una fettuccia può spezzarsi nel caso di particolari condizioni eccezionali. Acqua e ghiaccio ne riducono la tenuta. Spigoli acuti possono provocare la rottura della fettuccia in caso di brusca sollecitazione da caduta. Nel caso anche di un piccolo dubbio riguardo la sicurezza di una fettuccia, questa va immediatamente sostituita. Le fettucce „Indicator" richiedono che il prodotto deve essere sostituito, anche se l'anima della fascia di colore diverso non si vedono. Fare nodi alla fettuccia significa sottoporre il materiale del nastro a pieghature molto strette che nel tempo riducono la resistenza della fettuccia stessa. Non tutti i nodi riducono la resistenza delle fettucce allo stesso modo. Se durante l'uso non è possibile evitare di fare nodi alla fettuccia, si consiglia di usare nodi che sollecitino il meno possibile il materiale del nastro. Attenzione: la superficie liscia delle fettucce Dyneema causa lo scivolamento immediato dei nodi già sotto carichi leggeri. Il calore di attrito generato durante lo sciovolamento non comporta però una sollecitazione termica eccessiva del materiale della fettuccia. Si può avvertire solamente una sensazione fastidiosa al tatto dovuta allo sciovolamento.

UTILIZZO
– Le fettucce vanno unite solamente con nodi appositi (ved. fig.2).
– Non sfilare mai una corda attraverso un'asola della fettuccia, poiché ciò provoca un'eccessiva sollecitazione termica della fettucca.
– Evitare ogni possibile contatto delle corde con le fettucce.
– Non sollecitare le fettucce tirandole da un solo capo; questo vale per tutti i tipi di fissaggi (chiodi fissi, ancoraggi e soste, rinvii, fettucce di autosicura e sospensioni per funi a scivolo). Ved. anche fig. 1.
– Durante gli ancoraggi e le soste evitare per quanto possibile costruzioni con fettucce «legate; per creare polunghe, è possibile usare moschettoni o maglie rapide.

ES ESLINGAS

Lea con detalle las siguientes instrucciones y sigalas rigurosamente. Este producto, especialmente fabricado para el alpinismo y la escalada, no exime al usuario de los riesgos de los que debe responsabilizarse personalmente.

ADVERTENCIA
Las personas que emplean material Mammut de cualquier tipo deben responsabilizarse de aprender su técnica y su uso correcto. Cualquier usuario debe ser responsable de los riesgos que existen y asumir la total responsabilidad por los daños y heridas de cualquier tipo que puedan producirse durante el empleo de los artículos Mammut. El fabricante y el distribuidor declinan cualquier responsabilidad en caso de uso y/o manipulación inadecuados. Estas instrucciones son de gran ayuda para el uso adecuado de este producto. Sin embargo, no se pueden enumerar todos los usos incorrectos o posibilidades de error, por este motivo no deje de obedecer a su propio conocimiento, formación, experiencia y responsabilidad.

ALMACENAJE Y TRANSPORTE Las condiciones-de-almacenaje-óptimas-son las siguientes: en un lugar seco, oscuro, fresco y lejos de los contenedores de transporte. Protegido de la radiación directa, de los productos químicos, del calor y de los daños causados por efectos mecánicos.

LIMPIEZA Los productos sucios deben limpiarse manualmente en la bañera, en agua tibia y utilizando un detergente sintetico suave y bien en la lavadora, empleando el programa de lavado delicado para lana. Enjuagüelo bien y déjelo secar a la sombra, fuera de la luz directa del sol (no emplee secadora ni limpieza química).

INFLUENCIA DE PRODUCTOS QUÍMICOS Es imprescindible evitar el contacto con los productos quimicos, especialmente los ácidos, porque podrían estropear este producto. Los daños causados por los ácidos no se aparecen a simple vista. Si el producto ha entrado en contacto con ácidos (por ejemplo, los ácidos que se encuentran en las baterías de los coches), será preciso cambiarlo inmediatamente.

ACCESORIOS Emplee este producto únicamente con otros artículos estandarizados de escalada y alpinismo, y tenga en cuenta las instrucciones especificas de cada uno.

DURACIÓN Y RETIRADA No se puede calcular con antelación la duración de este producto, porque en ella intervienen muchos factores como la frecuencia de uso, el modo en que ha sido tratado, las condiciones climáticas, etc. Los rayos UV, el envejecimiento debido a la temperatura o la humedad o también el envejecimiento mecánico son factores que pueden influir en la duración de vida de una eslinga. Si se combinan varios factores de debilitamiento y nudos reducen además la resistencia de la eslinga, pueden darse en la práctica valores de resistencia críticos que exigen el reemplazo del producto. Por ello es importante observar el comportamiento de la eslinga, prestar especiales atención a las instrucciones del fabricante sobre el momento en que deberá remplazarse el producto (véase fig. A). Básicamente, el producto se debe cambiar en los siguientes casos:

- tras una caída fuerte (carga mecánica extrema)
- si se han dañado las costuras o las cintas
- en caso de suciedad fuerte e irreversible (por ejemplo grasas, betún, aceites, etc.)
- tras una carga térmica fuerte, contacto o rozamiento con cuerpos muy calientes que hayan hecho derretir o fundir el producto visiblemente.
- si es visible el núcleo de la cinta de color de contraste en eslingas „Indicator".

Si el producto está bien almacenado y se lleva a cabo un uso poco frecuente, el producto debe ser sustituido como máximo a más tardar cada 7 años.

ATENCIÓN Bajo condiciones extremas, cualquier eslinga puede romperse. La humedad y/o la congelación reducen la resistencia. En caso de que se produzca una caída fuerte, los cantos afilados pueden romper la eslinga. En caso de duda o la menor duda sobre la seguridad de la eslinga, deberá cambiarla de inmediato. Puede ser necesario el reemplazo de eslingas „Indicator", también si no está visible el núcleo de la cinta de color de contraste. Si hay nudos en la eslinga, el tejido de la cinta está expuesto a radios de inversión más pequeños y esto reduce la resistencia de la eslinga. Los nudos tienen un efecto en la misma medida a la resistencia de las eslingas. Si no es posible evitar los nudos durante el uso, hay que escoger aquellos nudos que reduzcan lo menos posible la resistencia de la eslinga. Atención: debido a la superficie lisa de las eslingas de Dyneema, los nudos en eslingas de este material comienzan a resbalar ya bajo poca carga. Sin embargo, el calor de fricción que se cinta está expuesto a radios de inversión más pequeños y esto reduce la resistencia de la eslinga. No todos los nudos afectan en la misma medida a la resistencia de las eslingas. Si no es posible evitar los nudos durante el uso, hay que escoger aquellos nudos que reduzcan lo menos posible la resistencia de la eslinga. Atención: debido a la superficie lisa, los eslingas de Dyneema, los nudos en eslingas de este material comienzan a resbalar ya bajo poca carga. Sin embargo, el calor de fricción que se genera entonces no derrite el material de la eslinga, pero la manipulación podría resultar incómoda debido a este resbalamiento.

MODO DE EMPLEO
– Las eslingas de banda deben unirse solamente con nudos adecuados (véase lis. 2).
– Nunca retire una cuerda directamente a través de la eslinga, porque esta podría derretirse.
– Deberá evitar cualquier contacto posible de la cuerda sobre la eslinga
– Nunca cargue la eslinga con la cuerda individual. Esto es válido para todos los tipos de seguros (puntos de seguro intermedios, punto de reunión, reenvíos, eslingas de autoseguro y soportes de deslizamiento de cuerdas). Véase también lis. 1
– Para el punto de reunión debe evitarse en lo posible construcciones con eslingas unidas. Si es posible, realizar las prolongaciones deben hacerse con mosquetones o Maillon Rapide.

NL SCHLINGS

De volgende gebruiksaanwijzing dient zorgvuldig te worden doorgelezen en te worden opgevolgd. Dit product werd speciaal voor bergsport; elke gebruiker blijft verantwoordelijk voor de manier van gebruik.

WARNING
Iedere gebruiker van Mammut materialen van elk soort is zelf verantwoordelijk voor het correcte gebruik van het product. De gebruiker kiest voor zichzelf de volledige onverwaardelijk volledige verantwoordelijkheid voor elk soort beschadiging dat voortkomt uit gebruik van Mammut producten. De fabrikanten en winkeliers ontkennen elke vorm van verantwoordelijkheid en aansprakelijkheid bij verkeerd gebruik. Deze gebruiksaanwijzing is een waardevolle aanvulling voor het juiste gebruik van de producten. Maar het onmogelijk is om een complete lijst op te stellen van verkeerde behandeling en gebruik, kan deze gebruiksaanwijzing niet eigen kennis en vaardigheden en persoonlijk verantwoordelijkheid vervangen.

OPSLAG EN TRANSPORT Optimale opslag: bewaren op een droge, donkere plaats. Beschermd tegen direkte zonnestraling met chemicaliën, warmte en mechanische beschadigingen.

SCHOONMAKEN Vervuilde producten kunt u reinigen met een badkuip o.i.d. d.m.v. handwas in lauwwarm water met mild synthetisch wasmiddel, of een wolwasprogramma van uw huishoudelijke gebruiken. Daarna goed uitspoelen en laten drogen in schaduw, beschermen tegen direct zonlicht (Geen droger of certificaat).

REACTIE OP CHEMICALIËN Vermijdt elk contact met chemicaliën, vooral zuren die het product kunnen beschadigen. Beschadiging door zuren is niet met het blote oog waarneembaar. Vervang onmiddellijk elk product dat in contact is geweest met zuren (bijv. accuzuur).

ACCESSOIRES Gebruik dit product alleen in combinatie met andere goedgekeurde bergsportmaterialen, en houdt daarbij de gebruiksaanwijzing in acht.

LEVENSDUUR De verwachte levensduur kan niet vooraf worden bepaald. Deze is afhankelijk van vele factoren, zoals frequentie van gebruik, manier van handeling, weersomstandigheden etc. UV-stralen, thermische veroudering, hydrogene veroudering alsook mechanische veroudering zijn factoren die de levensduur van een eslinging kunnen beinvloeden. Wanneer verschillende verzwakkende factoren samenvallen en de sterkte van de eslinging door knopen verder kan verminderd is kan het in de praktijk tot kritieke sterktewaarden komen, die vervanging van het product vereisen. Hierom is het belangrijk de levensverloop van de schling in de gaten te houden en de vervangingsinstructies van de fabrikant (zie fig. A). Basisamente, el producto se debe cambiar en los siguientes casos:

- Ren een zware val (extreme mechanische belasting)
- Wanneer de mantel of kern is / zijn beschadigd
- Als het zeer en blijvend vervuild is (bijv. vet, olien, bitumen etc.)
- Als het is blootgesteld aan hoge druk, wrijving door wrijving o.i.d. dat geparaf gaat met zichtbare schade.
- Bij zichtbaar worden van de contrastkleurige bandkern bij „indicator"-schlingen.

Zelfs bij optimale opslag, onfrequent gebruik, dient u het materiaal op z'n laatst na 7 jaar te vervangen.

WAARSCHUWING Elke schling kan scheuren onder exceptionele condities en omstandigheden. De sterkte van de schling wordt verminderd door nat en/of vorst en is en / of bevroren is. Scherpe kanten / randen kunnen de schling doen scheuren bij een zware val. Wanneer de gebruiker dient de schling onmiddellijk te vervangen wanneer de geringste twijfel ontstaat over de veiligheid van de schling. Wanneer u het vervangen ook noodzakelijk zijn zonder dat de contrastkleurige bandkern zichtbaar geworden is. Knopen in de schling hebben voor gevolg dat het bandmateriaal aan kleinere draaicirkels blootgesteld wordt, wat de sterkte van de schling vermindert. Niet elke knoop vermindert de sterkte van schlingen in dezelfde mate. Indien knopen in de schling niet kunnen worden vermijdt, dan kiezen u dan knopen die zoveel mogelijk sterktevermindert. Let op: Dyneema-schlingen zijn zonder knoten door hun minst mogelijk reduserende effekt pd holdbarheden. Merk: Pk grunn av den glatte overflaten på Dyneema-slinger begynner knutet i båndslynger av dette materialet å forskyve ved allerede ved lave belastninger. Friksjonsvarmen som oppstår under denne forskyvningen fører imidlertid ikke til at smyggmaterialet smelter. Det kan bare føre til ubehagsfølelser ved håndtering på grunn av forskyvningen.

BRUK
– Slynger skal kun bindes sammen ved hjelp av egnede knoter (se fig. 2).
– Trekk aldri et tau direkte gjennom en slynge, da det kan føre til at slynger smelter.
– All kontakt mellom tau og slynge må unngås.
– Slynger skal aldri belastes på enkeltbånd. Dette gjelder for alle former for sikringer (mellomforankringer, bygging av standplass, omledning, selvforankringsslynger og oppheng av taubaner). Se også fig. 1.
– Ved bygging av standplass skal man så langt det er mulig unngå å lage forankringer med slynger med knuter. Forlengelser skal om mulig lages med karabiner eller maillon rapide.

NO SLINGER

Følgende retningslinjer skal leses grundig og følges nøye. Dette produktet som er laget spesielt for tindebestigelse og klatring, fratar ikke noen fra å bære personlig ansvar.

ADVARSEL
Alle, som benytter Mammut produkter av ulik type, er personlig ansvarig for å lære seg hvordan produktet skal brukes. Enhver bruker påtar seg samtlige risikoer og aksepterer fullstendig hele ansvaret for alle skader og/eller skader som det måtte oppstår under bruk av produkter fra Mammut. Produsent og forhandler fraskriver seg et hvert ansvar ved misbruk og feil bruk og/eller håndtering. Disse retningslinjene er et hjelpemiddel for korrekt bruk av dette produktet. Ettersom ikke alle brukssituasjoner og anvendelser kan oppgis, erstatter ikke retningslinjene egen kunnskap, opplæring, erfaring og personlig ansvar.

LAGRING OG TRANSPORT Optimale lagringsbetingelser er: Tørt, mørkt og i utenfor transportbehållare. Skyddat från strålning, kemikalier, värme och mekaniska skador.

RENGJØRING Tilsmussede produkter vaskes for hånd med et mildt syntetisk vaskemiddel i lunkvert vann i badekar eller med finvaskprogram for ull i vaskemaskinen. Skyll godt og unngå direkte sollys ved tørking (ikke tørketrommel / kjemisk rengjøring).

INNVIRKNING AV KJEMIKALIER Kontakt med kjemikalier, spesielt syrer, skal unngås, da dette kan ødelegge produktet. Syreskader er ikke synlige. Etter kontakt med syrer (f.eks. bilbatterisyre) skal produktet umiddelbart erstattes.

TILBEHØR Skal kun benyttes sammen med andre godkjente produkter standardiserte for tindebestigelse og klatring, følg retningslinjene til de enkelte produktene.

LEVETID OG KASSERING Leveteiden kan ikke beregnes nøyaktig på forhånd, da den påvirkes av mange faktorer, som brukshyppighet, håndtering, klimatiske påvirkninger o.l. Prinsipielt skal produktet erstattes umiddelbart ved: UV-stråling, termisk aldring, hydrogen aldring samt mekanisk aldring er alle faktorer som kan påvirke levetiden til en slynge. Hvis flere svakhetsfaktorer innbyrder og hvis slingen knuteres kan det reduseres av knuter, kan det føre til kritiske styrkeverdier, og det er da nødvendig å bytte ut produktet (se fig. A). Følgelig er det viktig å overvåke bruken av slynger og ta hensyn til produsentens spesialanvisninger.

– etter et hard fall (ekstrem mekanisk belastning)
– skader på sømmer eller bånd
– ved kraftig tilsmussing som ikke kan fjernes (f.eks. fett, bitumen, olje o.l.)
– etter sterk termisk belastning, kontakteller friksjonsvarme, slik at smelting eller smeltesprøer er synlige.
– når kontrastfargen i båndkjernen blir synlig ved „Indicator"-slinger.

Ved optimal lagring og sjeldent bruk skal produktet erstattes tidligst etter 7 år.

ADVARSEL Ved uvanlige betingelser og påvirkninger kan enhver slynge briste. Fugtighed og/eller tilisning reducerer slingens modstandskraft. Skarpe kanter kan ved kraftig faldbelastning ødelægge slingen. Hvis brugeren er den mindste smule i tvivl med hensyn til slingens sikkerhed, skal denne udskiftes med det samme. Ved „Indicator"-slynger kan det også være påkrævet at udskifte slingen, selv om den kontrastfarvede bandkerne ikke er synlig. Knuder på slingen medfører, at båndmaterialet udsættes for mindre venderadier, hvilket reducerer slingens styrke. Ikke alle knuder forringer slingens styrke i samme udstrækning. Hvis det ikke undgås knuder i slingen, bør man vælge knuder, som påvirker styrken mindst muligt. Vigtigt! På grund af Dyneema-slingers glatte overflade begynder knuder på båndslynger i dette materiale allerede at glide ved små bel

doporučení výrobce ohledně její likvidace. Zvolené prostředky nelze předem přesně vypočítat, protože závisí na mnoha faktorech, jako je četnost používání, manipulace, počasí (viz dále). V zásadě platí, že produkt je třeba okamžitě vyměnit:

- po bordém pádu (extrémní mechanické zatížení),
- pokud je poškozeno prošívání nebo popruh,
- pokud je produkt silně nebo nevratně znečištěný (např. mastnotou, asfaltem, olejem atd.),
- pokud je vystaven velkému tepelnému zatížení, kontaktnímu nebo tepelnému toku, jehož důsledkem jsou viditelné trvalé změny,
- pokud prosvítá kontrastní barva jádra smyčky „Indicator".

I při optimálních skladovacích podmínkách a neprovozním používání byste měli produkt vyměnit nejpozději po 7 letech.

VAROVÁNÍ Jakákoli smyčka může za mimořádných podmínek a okolností prasknout. Vlivkost a/nebo námraza snižují jej pevnost. Ostré hrany mohou způsobit rozříznutí smyčky v případě tvrdého pádu. Uživatel by měl smyčku okamžitě vyměnit, pokud má sebemenší pochyby o její bezpečnosti. Smyčky „Indicator" může být nutné vyměnit i v případě, že kontrastní barva „neprosvítá". Jakákoli deformace nebo ztráta materiálu smyčky. Jedině, co se může stát, je, že tření způsobí, že manipulace se smyčkou nebude snadná.

POUŽITÍ

- Při zabezpečování smyček (viz Obr. 2) vždy používejte vhodné uzly.
- Nikdy nepoužívejte lano přímo skrze smyčku, protože to může způsobit její roztavení.
- Pokud je to možné, zabraňte kontaktu mezi lanem a smyčkou.
- V případě zatížení by smyčky nikdy neměly být používány s jakými lanovými. To platí pro všechny formy jisticích ochranných prostředků (pomocné ukotvovací body, jistící postroje, kotvy, jistící smyčky a závěsy na lanéˇ). Viz také Obr. 1.
- Při vytváření jisticího postroje se vyhněte používání uzlů ve smyčkách, pokud je to možné. Prodloužení uzlu obvykle bude pomocí karabin nebo rychlospojek Maillon Rapide.

EE SLINGID

Allijärvenad juhised tuleb hoolikalt läbi lugeda ja neid rangelt järgida. See toode on valmistatud spetsiaalselt mägironimiseks ja ronimiseks, see ei vabasta kasutajaid oma isiklikust vastutusest.

HOIATUS

Iga Mammuti seadmete kasutaja vastutab isiklikult selle oige kasutamise ja tehnika ohutuse eest. Mammuti ei saa mitte kuidki ja võtta tingimusteta täielikku vastutuse mistahes kahjustuste ja/või vigastuste eest, mis võivad tekkida Mammuti seadmete kasutamisel. Tootjal ja spetsialiseerunud jaemüüjad ei võta endale vastutust vaidlustuse ja ebaõiglane kaebuse juhtude käsitlemise korral. Käesolevad juhised on abiks selle toote õigel kasutamisel. Kuna aga ei ole võimalik kõiki tõenäoliselt olukoje kasutamise -juhtumeid ja -veaviimalusi, ei saa juhised kunagi asendada kasutaja enda teadlikku, koolitust, kogemusi ja säilikku vastutust.

HOIDMINE JA TEMPERDUS

Mammuti seadmed peaksid hoidmistingimused: Hoida kuivas, pimedas ja jahedas kohas, mitte toote saatmispakendis. Kaitsta otsese kokkupuute eest kemikaalidega, kuumusega ja mehaanilisten kahjustuste eest.

PUHASTAMINE Puhastage määrdunud toodet niiskete vaid kasutades neutraalset seepi. Vii väiseket koguet pehme toimega pesuvahendi vii kasutage oma pesumasina ämne pesu programmi. Loputage põhjalikult ja ärge kuivama varjulises kohta (ärge kasutage trummelkuivatit / vältige kemiline puhastamist).

KEMIKAALIDE MÕJU JA KEEMILISED-MÕJUD Vältige mistahes kokkupuudet kemikaalidega, eriti hapetega, mis võivad toote hävitada. Hapgekahjustuste ja nõrgemate mõjude silmaga nähtav. Asendage viivitamatult kõik hapgega kokku puutunud tooted uute vastu.

LISATARVIKUD Kasutage ainult koos mu heakskiidetud määgironimis- ja ronimisvarustusega ning järgige vastavaid juhiseid.

KASUTUSIGA Sihigi kasutusiga mõjutavad tegurid on nii UV-kiirgus kui ka termiline-, happe- ja mehaaniline- vananemine. Paljude neist teguritest saagekste nõrgemaks ja sõlmede tõenäoline kasutamine (mis aitab kaasa sõlmi nõrgenemisele) võib praktikas viia sõlmi kritiilise nõrgenemiseni, mistõttu on vaja see väija vahetada. Seetõttu on oluline hoida siim pealpinnel, mida sõng avaldab ja jõrgida rangelt tootja juhiseid selle utiliseerimise kohta. Toote kasutusiga ei saa täpselt ette arvutada, kuna see sõltub paljudest teguritest nagu kasutusagedus, käsitsemine, ilm (ja pooni A). Põhimõttelist tuleb toote kohe väija vahetada:

- pärast raske kukkumist (äärmuslik mehaaniline koormus)
- kui ümbrised või popsituste on kahjustatud
- kui see on tugevalt ja pöördumatult määrdunud (nt rasvaga, bitumeenga, õlega jm)
- kui see puutub kokku kõrge temperatuuri koormusega, kontakt- või hõõrdekuumusega, mille tagajärjeks on nähtavad sulamismärgid.
- kui "Indikator"-sõnngide kontrastvärv sõõmik paistab läbi.

Isegi optimaalsete hoidmistingimuste ja harva kasutamise korral peaksite tooted väija vahetama hiljemalt 7 aasta pärast.

HOIATUS Iga sõng võib erandlikes olukordades ja -juhtudel -prasknda. Sõõmik vähendab selle tugevust vähendab niiskus ja/vöi jäätumine. Teravad servad võivad tugevat kukkumise korral põhjustada sõng rebimise. Kasutaja peaks sõngi kohesesti väija vahetama, kui tal on selle ohutuses vähimaidki kahtlusi. "Indikator"-sõngid võivad vajada väljavahetamist isegi siis, kui kontrastvärv ei paista läbi. Iga sõng võib eraldiseis tingimustes ja mõjudel rebenada. Selle tugevust vähendab niiskus ja/vöi jäätumine. Teravad servad võivad tugevat kukkumise korral põhjustada sõngi rebenemise. Kasutaja peaks sõngi kohesesti väija vahetama, kui tal on selle ohutuses vähimaidki kahtlusi. "Indikator"-sõngid võivad vajada väljavahetamist isegi siis, kui kontrastvärv ei paista läbi. Sõõmsde sõõumne sõngi sisse mauda lõõstesingi raadust, mis kahjustab selle tugevust. Mõned sõõmed avaldavad sõngi tugevusele negatiivsemat mõju kui teised. Kui sõõmede kasutamist ei saa vältida, peaksid kasutajad valima sõõmed, mis lõõstesingi kõige vähem mõjudja vad. Ettevaatust: Dyneema sõngide sõlmed ainna tõttu hakkavad sellest materjalist ajmistatud sõngides tekkivad sõõmed libisema isegi väikese koormuse korral. Selline libisemine tekitab hõõrdesõõmse, millel mitte sellisena ei pruugi olla mõju paistu sõngi materjali sulamist. Juhtudel võib vaid see, et hõõrdumine muudab sõngi käsitsemise veidi vähem mugavaks.

KASUTAMINE

- Kasutage sõngide kinnitamisel alati sobivaid sõõmi (vt joonis 2).
- Ärge kunagi lõmmle läbi kõõt läbi sõngi, kuna see võib põhjustada sõngi sulamise.
- Võimalse korral tuleks vältida kõke ja sõngi vahelist otsekontakti.
- Sõnge ei tohki koormse korral kunagi kasutada jõnnlemisvõõrdsete sõõmidel kõõde tõkestus-/kaitseseadmete kotta (vahekinnituspunktid, naaglid, ankrud, lukustusseiped ja tõmbikuugu kinnitused), Vaata ka joonist 1.
- Tõkkeseadmi paigaknakeul tuleks võimaluse korral vältida sõõmede kasutamist sõngides; pikendused tuleks võimaluse korral saavutada karabiinide või Maillon Rapide kiirühenduste kasutamisega.

HU HEVEDEREK

Az alábbi irányelveket gondosan át kell olvasni és szigorúan be kell tartani. A jelen termékek kifejezetten hegymászásra és sziklamászásnak gyártották; nem mentesítik a felhasználót a személyes felelőssége alól.

——— FIGYELJEZTETÉS

A Mammut felszerelésének valamennyi használója személyesen felelős a helyes alkalmazás és technika elsajátításáért. A hazánkban vállalt minőségi kockázatot, a felhelő -felkiáltó -magára -vállalja -a teljes felelősséget a Mammut felszerelések használata esetén bekövetkező bármilyen károkért és/vagy sérülésekért. A gyártók és a szakkereskedők mindenféle felelősséget megtagadnak a helytelen és nem megfelelő használat és/vagy kezelés kapcsán. A jelen útmutató hasznos segítség a termék helyes használatában. Mivel azonban nem ismerhetjes a helytelen alkalmazás és a hibalehetőségek összes esetét felsorolni, az útmutató nem helyettesíthet a felhasználó saját tudását, képzettségét, tapasztalatát és szemléletes felelősségét.

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS Optimális tárolási körülmények: szárazat, sötét, hűvös helyen, a szálláztartáskor kivül. Óvja az eszközt a közvetlen napfénytől, illetve a vegyi anyagoktól, hőtől és mechanikai erőktől.

TISZTÍTÁS A szennyezett termékeket kizárólag meleg vízben, semleges szappannal, kis mennyiségű, kímélő mosószerrel vagy használjon kímélő gyapjúprogramot a háztartási mosógépben. Alaposan öblítse le, majd hagyja megszáradni, vedve a közvetlen napfénytől (ne használjon szárítóprogramot / ne tisztítassa).

VEGYI ANYAGOK ÉS KÖRNYEZETI HATÁSOK Kerülje a vegyi anyagokkal, különösen a savakkal való érintkezést, mivel azok tönkretehetik a terméket. A savak okozta károsodás szabad szemmel nem látható. Azonnal cserélje le minden olyan terméket, amely savval érintkezett (pl. egy szálláztartóval savával).

TARTOZÉKOK Kizárólag más jóváhagyott vegy- és szálláztartó-felszerelésekkel együtt használható, a vonatkozó irányelvek betartásával.

ELÉLTARTAM A heveder élettartama befolyásolt tényezők közé tartozik az UV-sugárzás, valamint a hő- vagy hőmegeredtési, illetve a mechanikai degradáció. Ezek az tényezők a gyakorlatban a használta (amely hozzájárul a hevederek gyengüléséhez) a gyakorlatban a heveder kritikus állapotrontásához vezethet, ami szükségessé teszi a cseréljét. Ezért fontos figyelemmel kísérni a heveder hatóanyag és szigonyszál kopását, és a gyártónak a heveder leselejtezésére vonatkozó tanácsait. A termékek élettartama azonban számtalan tényezőtől függ, mint pél- dául a használat gyakorisága, a kezelés, az időjárás (lásd az A ábrát). A terméket az alábbi esetekben elvileg azonnal ki kell cserélni:

- nagy erős után (extrém mechanikai igénybevétel)
- ha a varrás vagy a heveder megsérült
- ha erősen és visszafordíthatatlanul szennyeződik (pl. zsírral, bitumenkenccel, olajjal stb.)
- magas hőmérsékletek, érintkezési vagy súrlódási hőnek való kitettség után, ami nyilvánvaló olvadásnyomot kat eredményez
- ha a kontrasztos színű „kopásjelző" láthatóvá válik.

Még optimális tárolási körülmények és rítka használat esetén is legkésőbb 7 év után ki kell cserélnie a terméket.

FIGYELMEZTETÉS Bármely heveder elszakadhat rendkívüli körülmények és behatások esetén. A nedvesség és/vagy a jegesedés csökkenti a szakítószilárdságát. Az éles sarkok beszakíthatják a heveder nagy eséswi terhelés esetén. A kapásjelző "heveder-elkopás" szemléletes, hogy akkor is cserélni kell, ha a kontrasztos kapásjelző még nem látható. Bármilyen heveder elszakadhat a szélsőséges utasítás, mint a kopás és/vagy a jegesedés csökkenti a szakítószilárdságát. Az éles sarkok beszakíthatják a heveder nagy eséswi terhelés esetén. Ha a felhasználónak bármilyen kétsége merülne fel a heveder biztonságát illetően, azonnal cserélje le azt. „A kapásjelző" hevederek elkényelteltek, hogy akkor is cserélni kell, ha a kontrasztos kapásjelző nem látható. Egyes csomók nagyobb negatív hatást gyakorolnak a heveder szakítószilárdságára, mint mások. Ha a csomók –használása–likvidálhatetlen, a felhasználónak olyan csomókat kell alkalmaznia, amelyek a legkisebb hatást gyakorolják a heveder szilárdságára. Figyelem: A Dyneema hevederek ennek feláldozhatnak azt a előnyét, amely az hiszőt hevederekben kialakított csomók még könnyű terhelés esetén is csúszni kezdenek. Az ilyen csúszás ugyan nem feltétlen hőt, hanem a hőmérsékletet, amely az megolvasztaná a heveder anyagát. Mindazonáltal, ez a csúszás a hőt mégis mint a heveder kezelése kissé kényelmetlenebbé vám.

HASZNÁLAT

- A heveder rögzítésekor mindig használjon megfelelő csomókat (lásd a 2. ábrát).
- Soha ne húzzon kötelet közvetlenül a hevederen keresztül, mert ez a heveder megolvadását okozhatja.
- A kötél és a heveder közötti közvetlen érintkezést lehetőség szerint el kell kerülni.
- A hevederek soha nem szabad egy szálaszat használni, ha terhelésnek vannak kitéve; ez vonatkozik a rögzítő-és/vagy szigonyszál minden formájára (köztes rögzítési pontok, rögzítési szálak, horgonyok, hevederek és kötélfüggesztések). Lásd az 1. ábrát.
- A hevederek csomózást lehetőség szerint kerülni kell a rögzítési pozíció kialakításakor; a hosszabbítást lehetőség szerint karabinerek vagy Maillon Rapide gyorskapcsok használatával kell megoldani.

LV SAVASUODS JUOSTOS

Būtna atidzīsi perskaityti toliau pateiktos nurodymus ir griežtai ju laikyti. Šis gaminys specialiai pritaikytas kopimui ir kopimui; tai neatleidžia naudotojo nuo pirmoles prisiimti asmenine atsakomybe.

ĮSPEJIMAS

Visi bet kokio tipo „Mammut" įrangą naudojantys asmenys yra asmeniškai atsakingi už tinkamo naudojimo ir technikos išmokimą. Naudotojai turi įvertinti visas riziko ir ne- gatyviąjį rizikos prisiimti visą atsakomybę už bet kokią žalą ar sužalojimą dėl „Mammut" prangos naudojimo. Nei gamintojas, nei pardavėjai nepriima jokios atsakomybės už žalą, patirtą dėl netinkamo gaminio naudojimo ir (arba barbarymo. Šios taisyklės skirtos padėti tinkamai naudoti gaminį. Tačiau, kadangi neįmanoma išvardyti visų galimų netinkamo naudojimo atvejų ir klaidų, šios taisyklės niekada negalės paties naudotojo žinių, mokymų, patirties ir asmenines atsakomybės.

LAIKYMAS IR TRANSPORTAVIMAS

Ideales laikymo sąlygos: laikykite sausoje, tamsioje ir vėsioje vietoje, nelaikykite transportavimo laikytuose. Saugokite nuo tiesioginio poveikio, cheminą medžiagų, karščio ir mechaninių pažeidimų.

VALYMAS Išgurvintus gaminius plaukite rankomis drungnu vandeniu ir neutraliu muilu arba nedideliu kiekiu neutralaus ploviklio, taip pat galite plauti buitinėje skalbyklėje, naudodami švelnaus vilnos plovimo programą. Kruopščiai išskalaukite ir paikite ištiesti saugodami nuo tiesioginių saulės spindulių (nenaudokite džiovyklės, nevalykite sausuoju būdu).

CHEMINIŲ MEDŽIAGŲ IR APLINKOS POVEIKIS Saugokite nuo bet kokių cheminą medžiagų, ypač rūgščių, gaminčių pažeisti gaminį. Rūgščių sukeltą pažeidimą nematomi plika akimi. Nedelsdami pakeiskite bet kokį gaminį, jeni kurio pateko rūgščios (pavyzdžiui, iš automobilio akumuliatoriaus).

PRIEDAI Naudokite tik su kita patvirtinta aplinkinio ir kopimo ranga, vadovaukite atitinkamais taisyklėmis.

KIMISKO VIELU IETEKME UN VIDES IETEKME

Izvairieties no jebkādas saskares ar ķīmiskām vielām, jaunā ādām, ādām pēc ādām ne-pieciešamo. Šādas bojājumi nav redzami ar neapbruņotu aci. Nekavējoties nomainiet jebkuru produktu, kas ir bijis saskarē ar ķīmiskām vielām. Jebkādas izmaiņas, ādām ne-pieciešamo